



Ministry of Economic Affairs
and Employment of Finland

Брошура «Робота у Фінляндії» запобігає експлуатації праці вже 24 мовами – також улітку знову працюватиме служба консультування сезонних працівників

[Työskentely Suomessa -esite torjuu hyväksikäyttöä jo 24 kielellä – myös kausityöläisten neuvontapalvelu toimii jälleen kesällä - Työ- ja elinkeinoministeriön verkkopalvelu \(tem.fi\)](https://www.tem.fi/en/tyoskentely-suomessa-esite-torjuu-hyvaksikaayttoa-jo-24-kielella-myos-kausityolaisten-neuvontapalvelu-toimii-jalleen-kesalla-tyo-ja-elinkeinoministerion-verkkopalvelu)

Брошура «Робота у Фінляндії», видана Міністерством економіки та зайнятості Фінляндії, вже 24 мовами розповідає працівникам про їхні права та радить, куди звертатися за допомогою, якщо вони мають підозри в експлуатації праці. Також експлуатації праці запобігає багатомовна служба консультування сезонних працівників.

Брошура «Робота у Фінляндії» розповідає про умови праці та радить працівникам, як діяти, коли вони стають об'єктами експлуатації праці. Вона містить оновлені посилання, перейшовши за якими працівники можуть за потреби отримати допомогу.

Розроблена у співпраці зі Службою підтримки жертв злочинів (RIKU) та іншими організаціями, брошура написана простою і зрозумілою мовою. Вона також містить інформацію про охорону праці.

Друковані версії брошур роздають працівникам, які отримують посвідку на проживання з метою працевлаштування або виконання сезонної роботи, Представництва Фінляндії та Імміграційна служба Фінляндії. Електронні версії брошур доступні онлайн – їх можна переглянути й завантажити у форматі pdf.

Брошура доступна всіма основними мовами

Брошура «Робота у Фінляндії» видана фінською, шведською, англійською, російською, українською, непальською, тайською та 17 новими мовами. Новими мовами є французька, арабська, албанська, узбецька, в'єтнамська, китайська, турецька, фарсі, сорані, бенгальська, дарі, гінді, урду, сомалійська, боснійська, іспанська та португальська. Тепер мовні версії охоплюють усі основні мови, носії яких, приїжджаючи на роботу до Фінляндії, потребують посвідки на проживання з метою працевлаштування.

«Значення іноземної робочої сили для економіки Фінляндії весь час зростає. Водночас нам потрібно подбати про те, щоб справедливі умови праці стосувалися всіх, хто працює у Фінляндії. Чудово, що брошура «Робота у Фінляндії» тепер якомога ширше забезпечує допомогу всім, хто приїжджає на роботу до Фінляндії», – розповідає міністр зайнятості **Туула Гаатайнен**.



Ministry of Economic Affairs
and Employment of Finland

Консультативна служба допомагає жертвам експлуатації праці

Експлуатації праці протидіє також багатомовна служба консультування сезонних та інших іноземних працівників. Служба працюватиме у будні дні з 16 травня до 9 вересня. Графік роботи: 11:00–13:00 та 15:00–18:00. За роботу консультативної служби відповідає Служба підтримки жертв злочинів (RIKU).

Служба призначена для тих, хто хоче отримати інформацію про фінські умови праці, а також для тих, хто підозрює, що став об'єктом експлуатації праці. Вона надає консультації, наприклад, щодо встановлених законом умов праці, проживання та гігієни, а також доступних засобів правового захисту. З дозволу особи, яка звернулася у службу, справу може бути передано для подальшого розгляду відповідним органам влади.

«Уряд ужив багатьох заходів для запобігання експлуатації праці. Телефон консультативної служби – один із конкретних заходів допомоги можливим жертвам експлуатації праці», – зазначає міністр зайнятості Гаатайнен.

Консультацію можна отримати також через перекладача

Служба надає консультації російською, англійською, фінською та шведською по телефону та в різних месенджерах. За потреби консультацію можна отримати також іншими мовами з допомогою перекладача.

Телефонуйте або надсилайте повідомлення на номер +358 (0) 40 664 1707 або пишіть лист на електронну адресу help@riku.fi. Контактну інформацію також можна знайти на веб-сайті Служби підтримки жертв злочинів (RIKU), посилання внизу.

Експлуатації праці протидіють також відео

Міністерство економіки та зайнятості Фінляндії також створило два відео, у яких розповідає про основні правила фінського трудового життя і прагне запобігти експлуатації праці й торгівлі людьми, а також радить, куди за потреби можна звернутися за допомогою.

Відео призначені в першу чергу для осіб, які втікають від війни в Україні та можуть попросити тимчасового захисту. Міністерство економіки та зайнятості Фінляндії публікує відео у своїх соціальних мережах, однак партнери також можуть поширювати їх через свої канали.



Ministry of Economic Affairs
and Employment of Finland

Додаткова інформація:

Брошура «Робота у Фінляндії», спеціальний експерт **Теро Міккола**, Міністерство економіки та зайнятості Фінляндії, тел. 029 504 7290

Консультативна служба, урядовий консультант **Оллі Сорайнен**, Міністерство економіки та зайнятості Фінляндії, тел. 029 504 8022

Консультативна служба, Піа Марттіла, Служба підтримки жертв злочинів (RIKU), тел. 040 630 9669

Відео Міністерства економіки та зайнятості Фінляндії, експерт з комунікацій Ганна Сянтті, Міністерство економіки та зайнятості Фінляндії, тел. 0295 047 076

Брошура «Робота у Фінляндії»

riku.fi/seasonalwork

Відео Міністерства економіки та зайнятості Фінляндії: